

Colloque International



*Du maître de langues au professeur de langues.
(XIX^e siècle)
Professionalisation – Institutionnalisation –
Disciplinarisation.*



Programme
Valence, 25-27 novembre 2004

Jeudi 25 novembre

(Facultat de Filologia, Avda. Blasco Ibañez, nº 32)

9h30 Accueil des participants (Facultat de Filologia, Avda. Blasco Ibañez, nº 32)

10h30 Allocutions de bienvenue – M.-C. KOK ESCALLE, Présidente de la SIHFLES ; M^e J. CUENCA, Vice-rectrice de la Recherche de l'Universitat de València ; M. J. L. CANET, Doyen de la Facultat de Filologia de l'Universitat de València et A. MONLEÓN, Directrice Département de Filologia Francesa e Italiana.

11h J.-Cl. CHEVALIER : *Linguistique et Philologie française en France (1870-1930)*.

11h45 Pause-café

12h-13h45 Communications sur le thème : « Les maîtres de français à travers leurs productions (XVIII^e et XIX^e siècles) ». Président de séance : H. CHRIST.

A. BANDELIER : *Quelques essais au siècle des Lumières : vers la professionnalisation de l'enseignement des langues modernes ?*

M. BERRÉ : *La formation linguistique des instituteurs flamands au XIX^e siècle : enjeux politiques et questions pédagogiques*

B. STIKIC : *Du maître de français au professeur de français en Serbie (XIX^e siècle)*.

N. CARUANA DINGLI : *Les enseignants de français à Malte (XVIII^e – XIX^e siècles) : profils, fonctions et compétences*.

Discussion

13h45-16h Déjeuner

16h-17h45 Communications sur le thème : « La formation et les conceptions didactiques des enseignants de français ». Présidente de séance : C. PELLANDRA

H. CHRIST : *La formation universitaire et para universitaire des professeurs de langues (« Neuphilologen ») en Allemagne vers le milieu du XIX^e siècle*.

N. NISHIYAMA : *Luis Machuel et sa méthode bilingue*.

M. C. KOK ESCALLE et M. v. STRIEN-CHARDONNEAU : *De Parival à Baudet (fin XVII^e – début XIX^e siècles) : apprentissage de la langue et comparatisme culturel*.

M.-H. CLAVÈRES : *La création des agrégations de langues vivantes (anglais et allemand en France (1849-1851))*.

Discussion

18h-20h Thème : « Profils sociaux et aspects professionnels ». Rapporteurs : N. MINERVA et M. C. KOK ESCALLE

N. MAROGER : *Quelques décennies de théories et pratiques d'enseignement linguistique au féminin en Italie (1840-1920)*.

J. SUSO : *Portraits de professeurs de langue étrangère* (Espagne, XVIII^e - XIX^e siècles).

M. F. MERGER : *Candido Ghiotti Une figure emblématique du professeur de français* (Italie, fin XIX^e siècle).

M. BRUÑA : *La conduite sociale d'un professeur de français dans une petite ville espagnole des années 1860*.

S. AUBIN : *Maître de langue, professeur de langue et enseignement de la musique du français* (XIX^e siècle).

Vendredi 26 novembre

(Facultat de Filologia, Avda. Blasco Ibañez, nº 32)

9h30-11h Communications sur le thème : « Les enseignants de français et le cadre institutionnel ». Président de séance : J. GARCÍA BASCUÑANA

A. THOMAS : *A la conquête d'un statut professionnel: les enseignants de français en Angleterre et leurs associations (1880-1914).*

C. CORTIER : *Quelques aspects de la professionnalisation des enseignants de français à la fin du XIX^e siècle dans les Alliances françaises.*

D. COSTE : *Quelques remarques sur le rapport entre professionnalisation et constitution disciplinaire de l'enseignement des langues*

M. E. FERNANDEZ FRAILE : *Le français et les professeurs de français dans les écoles normales d'Institutrices (Espagne, de 1850 à aujourd'hui).*

Discussion

11h Pause-café

11h30 Gerda Hassler « Les maîtres de langues et la constitution de la philologie romane en Allemagne »

12h30-16h15 Visite culturelle et repas

16h15-18h45 « Profils intellectuels et formation des professeurs de français ». Rapporteurs : C. CORTIER et D. COSTE

A. MANDICH : *Préparation et vérification des compétences des professeurs de langues vivantes en Italie aux XIX^e -XXe siècles.*

C. BISQUERRA : *Le statut du professeur de français en Abruzze (1860-1880).*

E. JUAN : *Profils intellectuels et professionnels des auteurs de manuels (Espagne, XIX^e siècle).*

N. MINERVA : *Le rôle des revues spécialisées dans la formation des enseignants de français (Italie, fin XIX^e – début XX^e siècle).*

J. GARCÍA BASCUÑANA : *Nemesio Fernández Cuesta (1818-1893) lexicographe et l'enseignement du français.*

18h45 Assemblée Générale de la SIHFLES.

21h Dîner de clôture (inscription préalable requise ; cf. fiche d'inscription ci-jointe).

Samedi 27 novembre

Institut Français de Valence (C/ Moro Zeit, n° 6, Valence)

9h30-10h45 Réunion du Conseil d'Administration de la SIHFLES.

10h45 Table ronde sur le thème : « Rôles actuels des Départements Universitaires de français dans la formation aux métiers des langues ». Présidée par D. COSTE.

Participants: P. BERTHIER / D. REY (IFV) ; M.-Ch. KOK ESCALLE (Présidente de la SIHFLES), H. CHRIST (U. Giessen), E. GALAZZI (Università Cattolica de Milano) ; Fr. LAFARGA (Président de la APFUE-Association des Professeurs de Français des Universités espagnoles), E. MIÑANO (Vice-doyen de la Faculté de Philologie de la U. de Valence), María José CARRIÓN (Présidente de l'Association des Professeurs de français à Valence).

12h45 Clôture.

13h Cocktail offert par l'IFV.

POUR SE RENDRE À L'INSTITUT FRANÇAIS DE VALENCE (rue Moro Zeit, 6) :

EN BUS :

Ligne 5 b : calle (rue) Moro Zeit, arrêt : *Murillo*. Ligne 7 Calle Quart arrêt *Bolsería calle de la Carda* ou arrêt *Carda Murillo*. Ligne 60 Calle de la Carda, arrêt *Carda Murillo* ; Ligne 81 Calle Quart, arrêt *Torres de Quart* ; Lignes 4, 27, 28 Avenida Barón de Carcer , arrêt *Mercat Central*.

EN VOITURE :

Parking Mercado central

Le Colloque est organisé par Brigitte Lépinette (Brigitte.Lepinette@uv.es), Julia Pinilla (M.Julia.Pinilla@uv.es) et M.-E. Jimenez avec le concours de l'Universitat de València (Vicerectorat de Investigació), l'Ambassade de France en Espagne, l'IFV et la Facultat de Filología.